



December 16, 2009

ORLEŃ OIL Sp Z o.o.  
ul. Armii Krajowej 19  
30-150 Krakow Poland

Dear Katarzyna,

### CONFORMANCE TO CES 20081 ENGINE OIL SPECIFICATION

Results from tests according to CES 20081 have been presented to Cummins. In view of the results I would like to give the following comments.

The results have been found to be within the CES 20081 limits and hence oils formulated as stated in your request can be labeled as conforming to CES 20081.

The oils shall be used per the ambient temperature and SAE grade guidelines in the engine specific Operation and Maintenance (O & M) manual as well as in any Cummins service documents.

Please notify Cummins Inc. if the formulation of this product changes.

Brand Name: PLATINUM ULTOR MAX 5W-40  
SAE Grade: 5W-40

I hope this information will be of assistance to you.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink that reads 'Shawn D. Whitacre'.

Shawn D. Whitacre  
Chemical Technology

**DISCLAIMER:** Product registration means the manufacturer or marketer has faithfully collected information pertinent to the requirements of the specification, and with the full intention to conform to the specification. However, it is still the responsibility of the manufacturer or marketer to ensure satisfactory performance of its products in all aspects at all times. Registration for CES 20081 does not waive product liability of the manufacturer or marketer. Cummins does not warrant the performance of non-Cummins products, registered or not.

Cummins Inc.  
500 Jackson Street  
Columbus, IN 47201 USA  
Phone 1 812 377 5000  
cummins.com

Revision Date: May 1, 2006

TLUMACZENIE UWIERZYTELNIONE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

[Tłumaczono z kopii]-/  
/Logo firmy Cummins/-/-  
16 grudnia 2009r.-/  
-/-

ORLEN OIL Sp. z o.o.-/  
ul. Armii Krajowej 19-/  
30-150 Kraków, Polska-/  
-/-

Droga Katarzyno,-/  
-/-

**ZGODNOŚĆ ZE SPECYFIKACJĄ CES 20081 DLA OLEJÓW SILNIKOWYCH**-/  
-/-

Firmie Cummins przedstawiono wyniki testów przeprowadzonych zgodnie z CES 20081. W związku z powyższym, chciałbym przekazać kilka uwag:-/  
-/-

Wyniki testów mieszczą się w limitach wyznaczonych przez CES 20081, a zatem oleje wymienione i oznaczone w waszym zapotrzebowaniu można uznać za zgodne z CES 20081.  
-/-

Oleje należy stosować w temperaturze otoczenia i zgodnie z wytycznymi SAE zawartymi w szczegółowej instrukcji obsługi dotyczącej Eksploatacji i Konserwacji (O & M) silników jak również w innych dokumentach serwisowych Cummins.-/  
-/-

Prosimy o poinformowanie Cummins Inc. w przypadku zmiany technologii produktu.-/  
-/-

Nazwa handlowa: PLATINUM ULTOR MAX 5W-40-/-

Klasa wg SAE: 5W-40-/-

Wyrażam nadzieję, że powyższe informacje okażą się pomocne.-/  
Z poważaniem,-/-

Shawn D. Whitacre /podpis odręczny nieczytelny/-/-

Technologie Chemiczne-/-

**PRAWA AUTORSKIE I ZRZECZENIE SIĘ:** Rejestracja produktu oznacza, że producent lub marketingowiec dokładnie zebrał wszelkie informacje stosownie do wymogów specyfikacji i z zamiarem wypełnienia wymogów tejże specyfikacji. Jednakże obowiązkiem producenta lub marketingowca jest zapewnienie satysfakcjonującego funkcjonowania swoich produktów pod każdym względem. Uzyskanie rejestracji CES 20081 nie oznacza zrzeczenia się przez producenta lub marketingowca odpowiedzialności za produkt. Cummins nie ręczy za wydajność produktów nie będących produktami Cummins, czy to zarejestrowanych czy nie.-/-

Cummins Inc.-/-

500 Jackson Street-/-

Columbus, IN 47201 USA-/-

Nr telefonu: 1 812-377-5000-/-

cummins.com-/-

Data rewizji: 1 maja 2006r.-/-

.....  
Ja, Aldona Studnicka, tłumacz przysięgły języka angielskiego zaświadczam zgodność niniejszego tłumaczenia z okazaną mi kopią dokumentu źródłowego w języku angielskim/w załączeniu/. Kraków, dn.

08.01.2010r., Rep. Nr

8/2010

